



## REGISTRÁTORSKÁ ZMLUVA

EURid vzw

Verzia 8, 19-10-2019

SPECIMEN

## Obsah

Článok 1. DEFINÍCIE	1
Článok 2. VAŠA AKREDITÁCIA	3
2.1 Predmet Zmluvy	3
2.2 Nevýlučnosť	3
2.3 Dodržiavanie Pravidiel	3
2.4 Podpora	4
2.5 Technická spôsobilosť	4
2.6 Používanie pojmu „Akreditovaný registrátor“	4
Článok 3. REGISTRÁCIA Doménového mena	4
Článok 4. POVINNOSTI REGISTRÁTORA	5
4.1 Všeobecné povinnosti	5
4.2 Osobitné povinnosti týkajúce sa spracovateľských činností	6
Článok 5. POPLATKY A PLATBA	7
Článok 6. TECHNICKÉ USTANOVENIA	8
6.1 Registračný postup	8
6.2 Prístup k našim systémom a ich používanie	8
Článok 7. PREVOD	9
Článok 8. TRVANIE	9
Článok 9. ZRUŠENIE ZMLUVY	9
9.1 Zrušenie nášho mandátu	9
9.2 Porušenie Zmluvy	9
9.3 Konkurz alebo likvidácia	10
Článok 10. DÔSLEDKY ZRUŠENIA	10
Článok 11. PREVOD PRÁV A SUBDODÁVATEĽSKÉ ČINNOSTI	10
Článok 12. ODŠKODNENIE	10
Článok 13. RÔZNE	11

## Článok 1. DEFINÍCIE

Na účel tejto Zmluvy budú mať všetky pojmy s veľkým začiatočným písmenom význam, ktorý im bol priradený v tejto Zmluve. Ak nie je uvedené inak, v tejto Zmluve pojem:

**„Akreditácia“** znamená udelenie práva ponúkať Registračné služby po úspešnom ukončení Akreditačného procesu.

**„Akreditačný proces“** znamená vaše predchádzajúce prijatie a pokračujúce dodržiavanie podmienok tejto Zmluvy, vaše uhradenie príslušných poplatkov a naše prijatie a písomné potvrdenie vašej Akreditácie.

**„Platný zákon o ochrane údajov“** znamená platná legislatíva v Európskej únii, ktorá sa týka ochrany osobných údajov, vrátane nariadenia 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov („nariadenie GDPR“), platná vnútroštátna legislatíva v oblasti ochrany údajov spolu so všetkými ostatnými súvisiacimi regulačnými usmerneniami v platnom znení, ktoré z takejto legislatívy vyplývajú.

**„Prevádzkovateľ“** znamená fyzická alebo právnická osoba, verejný orgán, agentúra alebo iný subjekt, ktorý samostatne alebo spolu s inými subjektmi určuje účely a prostriedky spracúvania Osobných údajov.

**„Doménové meno“** znamená názov domény pridelený na základe domény najvyššej úrovne (.eu) a jeho varianty v iných skriptoch.

**„Nevyhnutné spracovanie zo strany registrátora“** znamená vaše spracovanie Osobných údajov týkajúce sa Registranta, v prípade ktorého je spracovanie výslovne potrebné výlučne na účely vášho riadenia zákazníkov vo vzťahu k Registrantovi, alebo v prípade ktorého sa spracovanie vykonáva v mene iného registra názvov domén alebo v prípade ktorého je spracovanie výslovne potrebné na technické zabezpečenie vašich služieb z vašej strany a výlučne vo vašom mene.

**„Osobné údaje“** znamená všetky informácie týkajúce sa fyzickej osoby, ktorej totožnosť je známa alebo ju možno zistiť; fyzická osoba, ktorej totožnosť možno zistiť, je fyzická osoba, ktorej totožnosť možno priamo alebo nepriamo zistiť predovšetkým pomocou identifikátora, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo odkazom na jeden alebo viacero prvkov, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

**„Porušenie ochrany osobných údajov“** je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu Osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim.

„**Spracúvanie**“ je operácia alebo súbor operácií s Osobnými údajmi alebo súbormi Osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

„**Spracovateľ**“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva Osobné údaje v mene Prevádzkovateľa.

„**Registrant**“ znamená fyzická alebo právnická osoba, ktorá si prostredníctvom vás zaregistrovala Doménové meno a ktorej Osobné údaje boli vložené do registračnej databázy a zverejnené v rámci webovej vyhľadávacej služby WHOIS.

„**(Akreditovaný) registrátor**“ (alebo „**vy**“) znamená organizácia, ktorá od nás získala akreditáciu na poskytovanie Registračných služieb podľa tejto Zmluvy.

„**Registrácia**“ znamená právo na používanie Doménového mena počas obmedzeného a obnoviteľného obdobia bez prevodu vlastníctva, ktoré bolo udelené Registrantovi a na ktoré sa vzťahujú (1) naše Zmluvné podmienky a (2) všetky zákonné alebo iné vyhlásenia, ktoré v súvislosti s tým prijme niektorá inštitúcia Európskej únie.

„**Registračné služby**“ znamená služby zaregistrovania, obnovenia, aktualizácie, prevodu alebo spravovania Doménových mien, ponúkané Registrantom, a iné technické služby súvisiace s Doménovými menami.

„**Register**“ (alebo „**my**“ alebo „**nás**“ a všetky ostatné gramatické tvary) znamená organizácia EURid vzw (RPR Brussel – VAT BE 0864.240.405, s registrovaným sídlom na adrese Telecomlaan 9, 1831 Diegem, Belgicko), správca registra domény najvyššej úrovne (.eu) a jej variant v iných skriptoch na základe poverenia, ktoré jej udelila Európska komisia.

„**Nariadenia**“ znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 733/2002 z 22. apríla 2002 o implementácii domény najvyššej úrovne .eu; Nariadenie Komisie (ES) č. 874/2004 z 28. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú pravidlá verejnej politiky týkajúce sa vykonávania a funkcií domény najvyššej úrovne .eu a zásady upravujúce registráciu; Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/517 z 19. marca 2019 o implementácii a fungovaní názvu najvyššej úrovne .eu a ktorým sa mení a dopĺňa a zrušuje nariadenie (ES) č. 733/2002 a zrušuje nariadenie Komisie (ES) 874/2004 a akékoľvek ďalšie nariadenie, ktoré by nahradilo, zmenilo alebo doplnilo tieto pravidlá a zásady.

„**Pravidlá**“ znamená pravidlá a predpisy vzťahujúce sa na doménu .eu a jej variant v iných skriptoch na druhej a najvyššej úrovni, , Pravidlá registrácie, Zmluvné podmienky domény .eu,

Politika WHOIS, Pravidlá postupu ADR a Doplnkové pravidlá postupu ADR, ako sú zverejnené okrem iného aj na webovej stránke EURid ([www.eurid.eu](http://www.eurid.eu)), webovej stránke Českého rozhodcovského súdu ([www.adr.eu](http://www.adr.eu)) a webovej stránke Rozhodcovského a mediačného centra WIPO ([www.wipo.int](http://www.wipo.int)). Tieto pravidlá stanovujú práva a povinnosti Registra, Registrátora a Registranta v súvislosti s Doménovým menom.

**„Druhá úroveň (doména druhej úrovne)“** znamená názov na druhej úrovni v hierarchii Systému názvov domén (DNS) priamo pod TLD, ako je slovo „somedomain“ v názve „www.somedomain.eu“.

**„Najvyššia úroveň (doména najvyššej úrovne)“** alebo **„TLD“** znamená názov najvyššej časti hierarchie DNS. TLD označuje rad písmen, ktoré nasledujú po poslednej bodke („.“), ako napríklad „eu“ v názve „www.somedomain.eu“. Register reguluje, ktoré Domény druhej úrovne sú povolené v rámci domény najvyššej úrovne .eu.

## Článok 2. VAŠA AKREDITÁCIA

### 2.1 Predmet Zmluvy

Podľa tejto Zmluvy a pod podmienkou, že úspešne absolvujete Akreditačný proces, vám týmto poskytujeme akreditáciu a udeľujeme vám nevýlučné právo ponúkať Registračné služby Registrantom za podmienok stanovených v tejto Zmluve. Táto Zmluva vám neposkytuje žiadne právo, právomoc ani oprávnenie prevádzkovať alebo spravovať Register.

Ako Prevádzkovateľ vás týmto menujeme za Spracovateľa, ktorého úlohou bude Spracovanie určitých kategórií Osobných údajov Registrantov. V tomto kontexte budete takéto Osobné údaje spracúvať výlučne na účely vykonávania Registračných služieb v mene a v súlade s našimi pokynmi. Aby sa predišlo pochybnostiam, platí, že táto Zmluva vám nijako nebráni vykonávať Nevyhnutné spracovanie zo strany registrátora podľa Platného zákona o ochrane údajov.

### 2.2 Nevýlučnosť

Práva, ktoré získavate podľa tejto Zmluvy, sú nevýlučné a na základe nášho vlastného uváženia môžeme akreditáciu poskytnúť aj iným Registrátorom.

### 2.3 Dodržiavanie Pravidiel

Budete dodržiavať Pravidlá a zdržíte sa priamej alebo nepriamej spolupráce so stranou, ktorá Pravidlá porušuje alebo na takéto porušovanie navádza. O každom takomto zneužití nás budete bez omeškania informovať.

## 2.4 Podpora

Ako Akreditovaný registrátor budete poskytovať Registračné služby a náležitú zákaznícku podporu Registrantom aspoň v jednom úradnom jazyku Európskej únie.

Nevyhnutnou súčasťou poskytovania zákazníckej podpory z vašej strany bude funkčná webová lokalita, ktorá bude dostupná v primeranom čase a na ktorej zverejníte svoju ponuku a kontaktné údaje, ako aj svoju vlastnú jednoznačnú a funkčnú e-mailovú adresu.

Zaručujete, že sprístupníte Pravidlá, svoje vlastné podmienky poskytovania služieb a ceny a že budete zákaznícku podporu poskytovať v primeranom čase prostredníctvom všetkých vhodných prostriedkov, okrem iného aj telefonicky a elektronickou formou, v jazykoch uvedených na vašej webovej stránke alebo v iných relevantných firemných materiáloch.

Všetkých aktívnych Akreditovaných registrátorov zverejňujeme na našej webovej stránke ([www.eurid.eu](http://www.eurid.eu)) spolu s jazykmi, v ktorých poskytujú Registračné služby a zákaznícku podporu, ako aj s ďalšími relevantnými informáciami.

Ak v jednom alebo viacerých uvedených jazykoch nebudete takéto služby poskytovať, môžeme vás z našej webovej lokality vyňať alebo môžeme vyňať indikátor daného jazyka, pričom takéto zlyhanie bude predstavovať závažné porušenie tejto Zmluvy.

## 2.5 Technická spôsobilosť

Zaručujete, že máte technickú spôsobilosť potrebnú na poskytovanie Registračných služieb pomocou našich automatizovaných systémov.

## 2.6 Používanie pojmu „Akreditovaný registrátor“

Po úspešnom absolvovaní Akreditačného procesu môžete počas lehoty platnosti tejto Zmluvy používať pojem „Akreditovaný registrátor EURidu“.

## Článok 3. REGISTRÁCIA Doménového mena

Podľa tejto Zmluvy zaregistrujeme a udelíme právo na používanie Doménového mena, v prípade ktorého ste v mene Registranta požiadali o registráciu alebo jej obnovenie. Právo na používanie Doménového mena udelíme, len ak bude Registrácia v súlade s Pravidlami.

## Článok 4. POVINNOSTI REGISTRÁTORA

### 4.1 Všeobecné povinnosti

Zaistíte a zdokumentujete, že každý Registrant, v prospech ktorého zaregistrujete Doménové meno, prijme Pravidlá platné v čase Registrácie a bude dodržiavať všetky požiadavky uvedené v Pravidlách. Okrem iného Registrant potvrdí, že podľa jeho vedomostí sa žiadosť o Registráciu Doménového mena predkladá v dobrej viere a neporušuje práva žiadnej tretej strany. Taktiež zaistíte a zdokumentujete, že Registrant spĺňa kritériá spôsobilosti ako to je definované v Pravidlách.

Hneď na našu prvú žiadosť a bez zbytočného omeškania nám poskytnete dokumenty, ktoré preukážu, že Registrant Pravidlá prijal a dodržiava ich. Ak tieto požiadavky nesplníte, vyhradujeme si právo zrušiť Registráciu a/alebo túto Zmluvu.

Každému Registrantovi včas poskytnete všetky informácie, ktoré sú relevantné, pokiaľ ide o vzťah medzi Registrantom a nami a/alebo ktoré môžu tento vzťah ovplyvniť.

Zabezpečíte, aby lehota Registrácie Doménového mena dohodnutá s Registrantom vždy zodpovedala smerodajnej lehote Registrácie, ktorá je uvedená v registračnej databáze.

Zabezpečíte, aby registračné údaje priradené k Doménovému menu, ktoré sme dostali a ktoré sú uvedené vo webovej vyhľadávacej službe WHOIS, boli vždy údajmi Registranta, a nie vašimi údajmi. Ak nedokážete preukázať, že Registrant mal výslovne inú požiadavku, e-mailová adresa uvedená v kontaktných údajoch Registranta bude e-mailovou adresou Registranta, a nie vašou e-mailovou adresou.

Názvy domén nezaregistrujete, ak vám na to Registrant nedá výslovný pokyn. Bez ohľadu na vyššie uvedené podmienky platí, že môžete zaregistrovať obmedzený počet Doménových mien výlučne na vlastné použitie, bez toho, aby vám to výslovne nariadil Registrant. Na účely tohto odseku sa Doménové mená zaregistrované s registračnými údajmi Registranta, ktoré sú výrazne podobné vašim údajom alebo odkazujú na vás (napr. rovnaké telefónne číslo alebo e-mailová adresa, rovnaká kontaktná osoba pre technickú podporu alebo fakturáciu), nebudú považovať za Doménové mená zaregistrované na pokyn Registranta.

Registrantovi aj nám budete vo vzťahu k Registračným službám poskytovať pomoc a plnú spoluprácu.

Budete mať vlastnú funkčnú webovú lokalitu, kde zverejníte svoju ponuku a kontaktné údaje, pričom nesiete zodpovednosť za celý obsah takejto webovej lokality.

## 4.2 Osobitné povinnosti týkajúce sa spracovateľských činností

Vo vzťahu k Registračným službám a spracovateľským činnostiam, ktoré ako Spracovateľ vykonávate v našom mene:

- budete mať zavedenú jasnú politiku ochrany súkromia, ktorá bude v súlade s Platným zákonom o ochrane údajov, a budete o nej informovať každého Registranta;
- budete informovať každého Registranta, že Osobné údaje potrebné na poskytovanie Registračných služieb sprístupňujete nám ako Prevádzkovateľovi a na svojej webovej stránke uvediete odkaz na naše Zásady Ochrany Osobných údajov, aby Registrant vedel, akým spôsobom spracúvame prijaté Osobné údaje;
- oznámite nám do 48 hodín každé Porušenie ochrany osobných údajov a budete nám pomáhať pri oznamovaní porušení ochrany údajov vo vzťahu k Osobným údajom získaným na účely Registračných služieb opísaných v tejto Zmluve, pri vykonávaní hodnotení vplyvu na ochranu údajov a pri vykonávaní predchádzajúcich konzultácií s orgánmi dohľadu, ktoré musíme absolvovať, a to s prihliadnutím na dostupné informácie;
- budete nás informovať o žiadostiach Registrantov, ktoré si uplatňujú svoje individuálne práva (napríklad právo na prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania alebo právo na prenosnosť údajov, právo namietat' voči spracovaniu Osobných údajov), alebo iných žiadostiach, sťažnostiach alebo komunikácii v súvislosti s našimi povinnosťami podľa Platného zákona o ochrane údajov a budete nám pri takýchto žiadostiach pohotovo a bez zbytočného omeškania v plnej miere asistovať;
- budete vyhotovovať a evidovať dokumentáciu o vašich spracovateľských činnostiach v našom mene, podrobnosti o Spracovateľovi (vás) a Prevádzkovateľovi (nás), prevodoch Osobných údajov (ak k nim dôjde), ako aj opis technických a organizačných opatrení, ktoré ste prijali;
- budete s nami plne spolupracovať a na našu žiadosť nám sprístupníte všetky informácie potrebné na preukázanie súladu s Platným zákonom o ochrane údajov a dodržiavania povinností podľa tejto Zmluvy;
- zavediete potrebné opatrenia na ochranu Osobných údajov pred nezákonným alebo neoprávneným Spracovaním a potrebné opatrenia, ktoré si vyžaduje Platný zákon o ochrane údajov;
- budete zachovávať mlčanlivosť o Osobných údajoch s výnimkou vašich zamestnancov, agentov, subdodávateľov alebo iných zástupcov, ktorí sa podieľajú na Spracovaní Osobných údajov a ktorí:
  - boli informovaní o dôvernom charaktere Osobných údajov a potrebných bezpečnostných opatreniach;
  - absolvovali primerané školenie týkajúce sa Platného zákona o ochrane údajov;



- musia počas prístupu k Osobným údajom uplatňovať všetky procesy overovania a prihlasovania používateľov; a
- vzťahuje sa na nich zmluvný záväzok mlčanlivosti a ochrany údajov;
- budete obmedzovať prístup k Osobným údajom len na osoby, ktoré ich potrebujú poznať, aby ste mohli vykonávať spracovateľské činnosti v našom mene;
- na požiadanie nám predložíte na predchádzajúci kalendárny rok: správu o a) Spracovaní Osobných údajov Registrantov, b) protokoloch týkajúcich sa prístupu k Osobným údajom a c) o Porušeníach ochrany osobných údajov.

Vyššie uvedené povinnosti vás nezbatimujú povinnosti dodržiavať Platný zákon o ochrane údajov vo vzťahu k činnostiam Nevyhnutného spracovania zo strany registrátora.

Ak nemáte (alebo už nemáte) sídlo v Európskom hospodárskom priestore alebo štáte, ktorý podľa Európskej komisie zabezpečuje adekvátnu úroveň ochrany Osobných údajov podľa európskej legislatívy o ochrane údajov, zavediete všetky opatrenia potrebné na účely povolenia prevodu podľa Platného zákona o ochrane údajov.

## Článok 5. POPLATKY A PLATBA

V rámci Akreditačného procesu vykonáte zálohovú platbu vo výške najmenej 2 500 EUR (dvetisícpäťsto eur) bez bankových poplatkov alebo poplatkov za prevod.

V mene Registranta zaplatíte príslušný poplatok za všetky splatné transakcie (ako sú Registrácia, obnovenie, predĺženie lehoty, opakovaná aktivácia a prevod) za každé Doménové meno.

Budeme vystavovať mesačné faktúry a z tejto sumy odpočítame všetky splatné transakcie za každé Doménové meno. Poplatky za všetky splatné transakcie sú uvedené na adrese <https://link.eurid.eu/fees> a na <https://registry.eu>.

Vyhradzujeme si právo kedykoľvek zmeniť poplatky za splatné transakcie, a to tak, že vás o zmene budeme informovať na e-mailovej adrese, ktorú ste nám poskytli, najneskôr do tridsiatich (30) dní od nadobudnutia účinnosti zmenených poplatkov. Nebudeme povinní vám uhradiť žiadny úrok vzhľadom na zálohovú platbu.

Doménové mená, ktoré nebudú vymazané pred dátumom zániku, sa automaticky obnovia a z vášho účtu vám automaticky zrazíme zodpovedajúce poplatky.

V prípade prevodu Doménového mena sa z účtu Registrátora, ktorý prevod požaduje, hneď po nadobudnutí účinnosti prevodu automaticky odpočíta príslušný poplatok za takýto prevod. Nevrátíme žiadny poplatok, ktorý prevádzajúci Registrátor zaplatil, či už v plnej výške alebo

akúkoľvek jeho časť.

Naše faktúry budete uhrádzať do tridsiatich (30) dní od dátumu fakturácie. Na oneskorené úhrady si bez oznámenia účtujeme pokuty a úroky. Pokuty sa počítajú ako 10 % splatnej sumy (najmenej 250 EUR) a na splatnú sumu sa bude vzťahovať úrok v sadzbe 1 % mesačne za každý začatý mesiac. Nebude to mať vplyv na ostatné nápravné prostriedky uvedené v tejto Zmluve.

Keď budete Akreditovaným registrátorom najmenej dva (2) po sebe nasledujúce roky, môžete požiadať o súhlas s inkasom v jednotnej oblasti platieb v eurách (SEPA), ak máte účet v európskej banke a ste prihlásený v SEPA. Po podpísaní takéhoto súhlasu v rámci SEPA z vášho bankového účtu zrazíme sumu uvedenú na mesačných faktúrach za splatné transakcie a z budúcich faktúr odpočítame zostatok z predplatennej sumy, ktorý je ešte k dispozícii na vašom účte po nadobudnutí účinnosti tohto súhlasu.

## Článok 6. TECHNICKÉ USTANOVENIA

### 6.1 Registračný postup

Registračný postup je plne automatizovaný a budete dodržiavať postupy Registračných služieb, ktoré sme vyvinuli. Podrobnosti o týchto službách sú uvedené na adrese <https://registry.eu>.

Vyhradzujeme si právo kedykoľvek zmeniť registračný postup, a to tak, že vás o zmene budeme informovať (na e-mailovej adrese, ktorú ste nám poskytli), najneskôr do tridsiatich (30) dní od nadobudnutia účinnosti zmeneného registračného postupu, ak je to možné. Zároveň vám poskytneme technické informácie potrebné na to, aby ste takýto postup mohli riadne zaviesť.

### 6.2 Prístup k našim systémom a ich používanie

K našim systémom budete pristupovať a používať ich v dobrej viere a spôsobom, ktorý bude z funkčného i technického hľadiska v súlade s našimi používateľskými príručkami, ktoré sme zverejnili na adrese <https://registry.eu> alebo ktoré sme vám sprístupnili inými prostriedkami. Našu sieť nebudete preťažovať a nebudete nám brániť v poskytovaní našich služieb. Nebudete konať spôsobom, ktorý by mohol ohroziť stabilitu internetu. Ak porušíte ktorúkoľvek z týchto povinností, vyhradzujeme si právo zrušiť túto Zmluvu s okamžitým účinkom.

Budete nás okamžite informovať, ak sa dozviete o akejkoľvek poruche alebo narušení našich technických systémov, a poskytnete nám všetky pomocné materiály, ktoré nám môžu pomôcť takúto technickú poruchu diagnostikovať a ak to bude vhodné, opraviť alebo napraviť. Takáto porucha sa považuje za dôvernú informáciu, ktorá sa bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu nesmie zverejňovať.

## Článok 7. PREVOD

Beriete na vedomie, že Registrant má právo previesť Doménové meno na nového Registranta a/alebo iného Akreditovaného registrátora a že takýto prevod sa uskutoční podľa Pravidiel. Dodržiavaním postupov uvedených v Pravidlách potvrdzujete a zaručujete platnosť prevodu Doménového mena. Počas rôznych etáp procesu prevodu budete spolupracovať so všetkými zainteresovanými stranami.

Ak tieto povinnosti nedodržíte, vyhradzuje si právo vykonať prevod, za ktorý ale nemôžeme niesť zodpovednosť.

## Článok 8. TRVANIE

Táto Zmluva sa uzatvára na obdobie jedného (1) roka od dátumu Akreditácie.

Na konci tejto úvodnej lehoty jedného (1) roka bude táto Zmluva automaticky predĺžená vždy o jeden (1) rok, ak niektorá zmluvná strana najneskôr do troch (3) mesiacov pred skončením úvodnej lehoty alebo následnej lehoty písomne neoznámí druhej zmluvnej strane, že Zmluvu nechce predĺžiť, alebo ak Zmluva nebude zrušená podľa nižšie uvedených ustanovení.

## Článok 9. ZRUŠENIE ZMLUVY

### 9.1 Zrušenie nášho mandátu

Táto Zmluva zanikne okamžite, ak z akéhokoľvek dôvodu už nebudeme schopní vykonávať registrácie Doménových mien. Odmietame akúkoľvek zodpovednosť za škody v dôsledku takéhoto zániku, ak zánik nebude dôsledkom hrubej nedbanlivosti alebo podvodu z našej strany.

Keď sa dozvieme o blížiacom sa zániku nášho mandátu, vynaložíme maximálne úsilie v záujme pokračovania alebo prevodu tejto Zmluvy k dátumu zániku alebo pred ním a v záujme zaistenia výpovednej lehoty pred zánikom nášho mandátu.

### 9.2 Porušenie Zmluvy

Ak porušíte niektorú z podmienok tejto Zmluvy, budeme vás o tom informovať prostredníctvom e-mailovej adresy, ktorú ste nám poskytli, a prostredníctvom doporučeného listu a vyzveme vás, aby ste porušenie odstránili. Ak neodpoviete alebo porušenie v primeranej lehote neodstránite, vyhradzuje si právo túto Zmluvu zrušiť bez ďalšieho oznámenia a bez akéhokoľvek odškodnenia.

### 9.3 Konkurz alebo likvidácia

Táto Zmluva zanikne okamžite a bez akéhokoľvek nároku na odškodnenie, ak sa dostanete do konkurzu, podáte návrh na súdne vyrovnanie alebo sa váš podnik dostane do likvidácie.

## Článok 10. DÔSLEDKY ZRUŠENIA

Po zrušení tejto Zmluvy okamžite uhradíte všetky neuhradené poplatky, ktoré boli splatné pred zrušením a váš účet Registrátora zanikne. Všetky Doménové mená vo vašom portfóliu sa prevedú na jedného alebo viacerých Akreditovaných registrátorov. Vrátime vám akýkoľvek prípadný zostatok na vašom účte.

Po vypovedaní tejto Zmluvy vrátite a/alebo vymažete a/alebo anonymizujete (na primárnom nosiči aj na zálohách) Osobné údaje spracúvané v rámci Registračných služieb podľa tejto Zmluvy, ak právny poriadok EÚ alebo členského štátu EÚ nepožaduje uchovávanie Osobných údajov, a to bez toho, aby boli dotknuté vaše vlastné práva a povinnosti vo vzťahu k Osobným údajom, ktoré sú súčasťou Nevyhnutného spracovania zo strany registrátora. Potvrdíte, že ste tak urobili do jedného (1) mesiaca od zániku tejto Zmluvy. Články upravujúce Spracovanie Osobných údajov zostanú v platnosti aj po zániku tejto Zmluvy a zostanú v plnej účinnosti, kým nebudú všetky Osobné údaje spracúvané výlučne v našom mene podľa tejto Zmluvy vrátené a/alebo vymazané alebo anonymizované.

Po zrušení tejto Zmluvy prestanete používať pojem Akreditovaný registrátor EURidu, ako aj naše meno a naše logo/logá.

## Článok 11. PREVOD PRÁV A SUBDODÁVATEĽSKÉ ČINNOSTI

Svoje práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy nemôžete bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu previesť na iného Akreditovaného registrátora.

Môžete uzatvoriť subdodávateľskú zmluvu s treťou stranou na spracovateľské činnosti potrebné na účely Registračných služieb podľa tejto Zmluvy, ak nás o tom budete vopred písomne informovať; na čiastkového spracovateľa sa budú vzťahovať rovnaké zmluvné povinnosti v oblasti ochrany údajov, ktoré sú relevantné pre činnosti spracovania Osobných údajov, ako tie, ktoré sa vzťahujú na vás podľa tejto Zmluvy, a zostanete naďalej plne zodpovedný za každé zlyhanie takéhoto čiastkového spracovateľa.

## Článok 12. ODŠKODNENIE

Odškodníte nás vo vzťahu k všetkým nárokom na odškodnenie v rámci súdnych alebo mimosúdnych konaní, ktoré voči nám vynesú Registrované subjekty alebo tretie strany v súvislosti s ponúkanými produktmi a službami, vrátane, bez obmedzenia, nárokov súvisiacich s porušením

tejto Zmluvy z vašej strany, nárokov súvisiacich s Registračnými službami, nárokov súvisiacich so zánikom nášho mandátu, nárokov tretích strán na práva na Doménové meno, nárokov súvisiacich s technickými chybami alebo poruchami a nárokov v dôsledku porušenia Platného zákona o ochrane údajov, ktoré možno pripísať vám alebo niektorému z vašich čiastkových spracovateľov v kontexte tejto Zmluvy.

## Článok 13. RÔZNE

Verzia tejto Zmluvy v anglickom jazyku bude smerodajná vo všetkých ohľadoch a bude mať prednosť v prípade rozporov s preloženými verziami.

Táto Zmluva sa riadi belgickým právnym poriadkom. Všetky spory budú podliehať výhradnej súdnej právomoci súdov v Bruseli.

Každý dodatok k tejto Zmluve alebo Pravidlám vám oznámime na e-mailovú adresu, ktorú ste nám poskytli, a takýto dodatok nadobudne účinnosť automaticky o tridsať (30) dní po takomto oznámení. Ak do tridsiatich (30) dní od takéhoto oznámenia zmenené podmienky neodmietnete e-mailom alebo doporučeným listom, bude sa predpokladať, že ste s nimi súhlasili.

Táto Zmluva nemení stav žiadnych práv duševného vlastníctva dotknutých strán (hlavne, bez obmedzenia, prevod príslušných práv duševného vlastníctva alebo licencií na takéto práva, vykonaný ktoroukoľvek zmluvnou stranou).

Táto Zmluva vám neudeľuje právo na používanie nášho mena alebo loga/log bez nášho predchádzajúceho písomného povolenia. Na každé takéto použitie nášho mena alebo loga/log sa budú vzťahovať naše pokyny a usmernenia.